

## Spezielle Verarbeitungshinweise für Artikel 7048SUN, für wasserdichte Anwendungen, bspw. Zelte, Pavillons

### *Special handling instructions for article 7048SUN, for water proof applications such as tent tops, gazebos*

Für dieses neue, hochwertige Textil gelten spezielle Verarbeitungshinweise. Diese sollten unbedingt eingehalten werden, da ansonsten der ordnungsgemäße Einsatz dieses Produktes nicht gewährleistet werden kann. Bitte beachten Sie bei der Verarbeitung folgende Hinweise:

*For this high-end fabric, special handling instructions are applicable. These should be followed closely in order to ensure best results:*

- beste Ergebnisse werden im Direktdruck mit Sublimationstinten erzielt
- *best results are achieved when printed directly onto the fabric with sublimation/disperse inks*
- die spezielle SUN-Beschichtung gewährleistet eine Wasserdichte des Materials von min. 250 mmWS
- *the special SUN-coating is assuring a water repellency of min. 250 mmWS*
- das Textil wurde zusätzlich anti-fungizid ausgerüstet, um Schimmelbildung zu vermeiden
- *the fabric has an additional antifungicide treatment to avoid moulding*
- das Textil kann auch mit UV- und Latex-Tinten bedruckt werden
- *the fabric can also be printed with UV and Latex inks*
- das Material ist für den Druck mit lösemittelbasierenden Tinten ungeeignet
- *the fabric does not work with solvent-based inks*

- ➔ Die textile Seite ist nach innen gewickelt. Diese Seite wird zum Bedrucken mit Sublimationstinten genutzt.
- ➔ Beim Bedrucken mit UV- und Latex-Tinten können beide Seiten des Textils genutzt werden; auf Grund des unterschiedlichen Glanzes können die Druckergebnisse variieren, Drucktests auf beiden Seiten sind daher empfehlenswert
- ➔ *The textile side is winded on the inner side. This side is used for printing with sublimation inks.*
- ➔ *If printed with UV or Latex inks, both sides of the fabric can be used; because of the different glossiness the print results may vary, printing tests on both sides are recommended*

### **Fixierung der bedruckten Ware im Kalandr (Sublimationsdruck):**

#### ***Fixation of the ink in a calander (dye-sub printing):***

Aufgrund von unfixierten Tintenanteilen sowie chemischen Reaktionen zwischen einigen Sublimationstinten und der SUN-Beschichtung kann es zu Farbübertragungen und Abflecken der Tinte kommen. Dies kann insbesondere dann auftreten, wenn bedruckte Anteile mit unbedruckten Stellen (sowohl Vorder- als auch Rückseite), bzw. Textil- oder Beschichtungsseite unter Druck in Kontakt kommen.

*Due to unfixed ink-parts as well as chemical reactions between some sublimation inks and the SUN-coating there "transfer of ink" or "staining" can occur. This can happen especially when unprinted parts get in contact with printed parts under pressure (front as well as back side, resp. textile or coating side).*

Nach unseren Erfahrungen sind Fixierungen bei zu hoher Temperatur und Dauer weder notwendig noch sinnvoll um gute Ergebnisse zu erzielen.  
*Our experience shows that for best results, high temperature and long contact time are neither necessary nor suggested to achieve good results.*

Richtlinie: ca. 190 - 195 °C Fixiertemperatur bei ca. 40 - 50 s Fixierzeit

*Guideline: app. 190 - 195 °C fixation temperature at app. 40 - 50 s fixation time*

Stand: 18.06.2018